

MAPLE SYRUP INQUIRY 2009

New England Field Office
53 Pleasant St, Rm. 2100
 Concord, NH 03301
 Phone: 603-224-9639
 Fax: 1-800-754-7607
 Email: nass-nh@nass.usda.gov

The information requested in this survey is needed to prepare a report on maple syrup production in Maine for 2008 and 2009. The survey is conducted as a service to the maple syrup industry. Response is voluntary and not required by law. However, your report is needed to make the estimates as accurate as possible, since Canadian operators account for a large portion of the Maine crop.

Please complete and return this report in the enclosed envelope which does not need a stamp. It can be mailed either from Canada or Maine. **Your individual report is confidential and used only with other reports for statistical purposes.** Thanks for your time and cooperation.

French and English Version

Please make corrections to name, address and Zip Code, if necessary.

For your convenience, any information from your 2008 Maple Syrup Inquiry has been copied to this survey, please update as necessary.

1. Total syrup produced at your sugaring facilities in Maine in 2008 and 2009. **U.S. Gallons**
 OR **Canadian Gallons**
 OR Specify Other Unit ()

| LAST YEAR 2008 | THIS YEAR 2009 |
|-------------------|-------------------|
| 0002 | 0001 |
| | |
| | |

2. Taps set in Maine for collecting maple sap from trees owned by you, leased from others, or tapped rent-free (enter both 2008 and 2009). **Taps**

| | |
|------|------|
| 0004 | 0003 |
|------|------|

3. Approximate date the 2009 season opened in Maine.
 Approximate date the 2009 season closed in Maine.

| |
|------|
| 0012 |
| 0013 |

4. Which of the following terms best describes this season's conditions? (Check **one** box on **each** row).

| | | | | | | | |
|-------------------|------|------------------------------|---|-------------------------------|---|------------------------------|---|
| a. Syrup color: | 0017 | Dark | 1 | Medium | 2 | Light | 3 |
| b. Seasonal Temp: | 0014 | Too Warm for Sap Flow | 1 | Favorable for Sap Flow | 2 | Too Cold for Sap Flow | 3 |

5. Considering all Maine syrup sales in **2008 (last year)**, please record the percent sold by type:

% Retail % Wholesale % Bulk

-----OR-----

Total Pounds Retail Total Pounds Wholesale Total Pounds Bulk

6. Please account for the quantity of bulk syrup sold by grade for 2008 (last year).


| GRADE & COLOR | Pounds Sold in 2008 as Bulk Wholesale Sales | Final Price per Pound in 2008 | |
|----------------------|--|--------------------------------------|--|
| | | Bulk Wholesale Sales U.S. Dollars | OR Bulk Wholesale Sales Canadian Dollars |
| Grade A Light Amber | 0303 | 0304 \$ _____ | \$ _____ |
| Grade A Medium Amber | 0305 | 0306 \$ _____ | \$ _____ |
| Grade A Dark Amber | 0307 | 0308 \$ _____ | \$ _____ |
| Grade B and/or C | 0309 | 0310 \$ _____ | \$ _____ |

7. Would you like to **receive a copy of the results** of this survey in the mail?

The survey results will also be available on the Internet at <http://www.nass.usda.gov> on June 10, 2009.

Yes [Enter code]

No [Enter code]



| CODE |
|------|
| 099 |

Reported by: _____ Telephone: _____

| OFFICE USE | | | | | | | | | |
|------------|------|-------|------|---------|------|------|------|------------------|--|
| R Unit | Zero | Price | Resp | Resp Cd | Mode | Enum | Eval | Date | |
| 921 | 005 | 007 | 9901 | 9902 | 9903 | 098 | 100 | 9910 MM DD YY | |

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0535-0039. The time required to complete this information collection is estimated to average 10 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

ENQUÊTE SUR LE SIROP D'ÉRABLE DU MAINE PRODUCTION EN 2008 ET PRIX FINALS OBTENUS EN 2009



**NATIONAL
AGRICULTURAL
STATISTICS
SERVICE**

New England Field Office
53 Pleasant St, Rm. 2100
Concord, NH 03301
Phone: 603-224-9639
Fax: 1-800-754-7607
Email: nass-nh@nass.usda.gov

L'information visée par l'enquête est nécessaire à la préparation d'un rapport sur le sirop d'érable produit dans le Maine durant les saisons 2008 et 2009. L'enquête est menée à titre de service à l'industrie de la production de sirop d'érable. Votre participation est facultative, puisque la loi ne vous oblige pas de répondre. Votre déclaration est toutefois particulièrement importante pour établir des estimations aussi exactes que possible, étant donné que les exploitants canadiens représentent une grande partie de la récolte du Maine

Veuillez remplir la déclaration et la retourner dans l'enveloppe ci-incluse, qui n'a pas besoin d'être timbrée. La déclaration peut être expédiée du Canada ou du Maine. **Son contenu restera confidentiel et servira avec les autres déclarations aux seules fins statistiques.** Merci de votre temps et de votre collaboration.

Veuillez corriger, s'il y a lieu, votre nom, adresse et code postal.

Pour vous aider, nous avons copié dans cette enquête toute l'information que vous aviez fournie dans l'enquête sur les produits d'érable de 2008. Veuillez la mettre à jour au besoin.

1. Production totale de sirop à votre érablière du Maine en 2008 et en 2009. . . . **Gallons américains**
OU Gallons canadiens
OU Autre unité (précisez) ()

| AN DERNIER 2008 | CETTE ANNÉE 2009 |
|--------------------|---------------------|
| 0002 | 0001 |
| | |
| | |
| 0004 | 0003 |
| | |
| | |
| | 0012 |
| | 0013 |

2. Entailles faites dans le Maine pour recueillir de la sève d'érable d'arbres vous appartenant, loués ou entaillés sans être loués (nombre pour 2008 et 2009 également). **Entailles**

3. Date approximative d'ouverture de la saison 2009 dans le Maine. . . _____
Date approximative de fermeture de la saison 2009 dans le Maine. . . _____

4. Lequel des termes ci-après décrit le mieux la condition de cette saison? (Veuillez cocher **une** case dans **chaque** rangée)

| | | | | | | |
|-------------------------------------|--|---|---|---|--|---|
| a. Couleur du sirop: 0017 | foncé | 1 | médium | 2 | pâle | 3 |
| b. Température pour la saison: 0014 | Trop chaud pour l'écoulement de la sève | 1 | Favorable pour l'écoulement de la sève | 2 | Trop froid pour l'écoulement de la sève | 3 |

5. Compte tenu de toutes les ventes de sirop du Maine en 2008 (l'an dernier), inscrivez le pourcentage vendu par type:

% Au détail % En gros % En vrac

----- **OU** -----
Ventes totales au détail en livres Ventes totales de gros en livres Ventes totales en vrac en livres

6. Veuillez tenir compte de la quantité de sirop en vrac vendu par catégorie pour 2008 (l'an dernier).

| CATÉGORIE ET COULEUR | Ventes de gros en vrac en 2008 | Prix final la livre en 2008 - ventes de gros en vrac dollars américains | OU | Prix final la livre en 2008 - ventes de gros en vrac dollars canadiens |
|--------------------------|--------------------------------|---|----|--|
| Catégorie A clair ambré | 0303 | 0304 \$ _____ | | \$ _____ |
| Catégorie A médium ambré | 0305 | 0306 \$ _____ | | \$ _____ |
| Catégorie A foncé ambré | 0307 | 0308 \$ _____ | | \$ _____ |
| Catégorie B/C | 0309 | 0310 \$ _____ | | \$ _____ |

7. Les résultats nationaux paraîtront dans le rapport **Crop Production**, qui sera publié le 10 juin 2009 à Washington, DC. Ce rapport sera accessible sur l'Internet le 10 juin, à 8 h 30 à <http://www.nass.usda.gov>. Les statistiques pour les États de la Nouvelle-Angleterre paraîtront aussi dans **June Agricultural Review** sur l'Internet.

Aimeriez-vous encore recevoir un exemplaire du document sur les résultats de l'enquête? (OUI) = 1

Reported by: _____

Telephone: _____

| OFFICE USE | | | | | | | | |
|------------|------|-------|------|---------|------|------|------|------------------|
| R Unit | Zero | Price | Resp | Resp Cd | Mode | Enum | Eval | Date |
| 921 | 005 | 007 | 9901 | 9902 | 9903 | 098 | 100 | 9910 MM DD YY |

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0535-0039. The time required to complete this information collection is estimated to average 10 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.